

للشركات Corporate

Date التاريخ



1/2

United Arab Bank,

Account No.

رقم الحساب

البنك العربي المتحد

Enclosed are drafts and documents for disposal in accordance with the instructions given below:			مرفق بهذا الطلب السحوبات والمستندات للتصرف فيها استناداً إلى التوجيهات المحددة أدناه:		
LC Beneficiary المستفيد من الاعتماد المستندي			Documentary Credit No. الاعتماد المستندي رقم		
Bill Amount & currency مبلغ وعملة الفاتورة			Name of LC Issuing Bank اسم البنك المصدر لخطاب الاعتماد		
Tenor/Due Date المدة / تاريخ الاستحقاق					
LC Applicant مقدم طالب إصدار الاعتماد المستندي			Full Address العنوان الكامل		
Brief Description of Goods وصف موجز للبضائع			Swift Code رمز سويفت		
Instructions for Documents under Documentary Credit Marked ✓ يرجى وضع إشارة ✓ على تعليمات المستندات بموجب الاعتماد المستندي					
We confirm that we have accepted the Terms and Conditions of the Documentary Credit and all subsequent amendments thereto			نؤكد أننا قبلنا بشروط وأحكام الاعتماد المستندي وجميع التعديلات اللاحقة عليها		
We authorize UAB to forward the shipping documents to LC issuing bank on approval basis without scrutiny			نفوض البنك العربي المتحد بإرسال مستندات الشحن المرفقة إلى البنك فاتح الاعتماد المستندي على أساس الموافقة دون أن يتم تدقيقها		
Debit all your charges to our account			خصم جميع الرسوم الخاصة بك من حسابنا		
Please advise us of any discrepancy (ies) observed in the documents and await our revised instructions			يرجى إبلاغنا بأي تباين (مخالفات) لوحظت في المستندات وانتظار توجيهاتنا المنقحة		
Please discount/purchase the documents with recourse to us against our sanctioned and valid limits			يرجى خصم / شراء المستندات مع الرجوع إلينا مقابل الحدود المسموح بها والصالحة بالنسبة لنا.		
Upon receipt of acceptance (in case of time/Usance documents) please grant us bankers acceptance financing			لدي استلام القبول (في حالة المستندات لأجل / لوقت محدد). يرجى منحنا تمويل القبول المصرفي.		
We confirm that all charges of the advising and/or confirming bank have already been paid by us. In the event of the issuing bank claiming non-payment of these charges, we authorize you debit our account towards payment of these charges without prior notification.			نؤكد أن جميع رسوم البنك المبلغ و/ أو المعزز قد تم دفعها بالفعل من قبلنا. في حالة ادعاء البنك المصدر بعدم دفع هذه الرسوم، نفوضكم بالخصم من حسابنا لدفع هذه الرسوم من دون إشعار مسبق.		
We agree and confirm that all negotiations under Documentary Credits not confirmed by United Arab Bank are with recourse to us.			نوافق ونؤكد أن جميع التداولات بموجب الاعتمادات المستندية الغير معززة من قبل البنك العربي المتحد تشتمل حق الرجوع الكامل علينا.		
Credit proceeds to our Account No.			إيداع العائدات في حسابنا رقم.		
Special Instructions (if any)			توجيهات خاصة (إن وجدت)		

Documents Enclosed			المستندات المرفقة		
Documents	No. of copies عدد النسخ	المستندات	Documents	No. of copies عدد النسخ	المستندات
Original LC		الاعتماد المستندي الأصلي	Original Amendment		التعديل الأصلي
Invoice (s)		فاتورة (فواتير)	Certificate of Origin		شهادة المنشأ
Weight List (s)		قائمة (قوائم) الوزن	Bill of Lading/Airway Bill		بوليصة الشحن / بوليصة الشحن الجوي
Ship Co. Certificate		شهادة شركة الشحن	Draft (s)		السحوبات
Packing List (s)		قائمة (قوائم) التوضيب	Insurance Policy		بوليصة التأمين
Other					أخرى
We agree and confirm that the enclosed documents are to be handled as per the Uniform Customs and practice for Documentary Credits and International Standard Banking Practices as applicable. We further agree that handling of documents is subject to your standard Terms and Conditions.			نوافق على ونؤكد أنه سيتم إدارة المستندات المرفقة وفقاً للأعراف والممارسات الموحدة للاعتمادات المستندية والممارسات المصرفية الدولية المعيارية حسب الاقتضاء. كما نوافق على أن إدارة المستندات يخضع للشروط والأحكام القياسية.		
Customer's Signature توقيع العميل		Date التاريخ			
In all situations and at any point of time during the Customer's relationship with the Bank, the Customer shall be solely responsible for all consequences that may result due to the Customer's failure to meet the Bank's requirements, and/or non-compliance or breach of the relevant terms and conditions under any of the Bank's products/services. The consequences may vary depending on the nature and type of the Bank's product/service that the customer subscribes to. The Bank shall in no event bear responsibility for any claims, proceedings, damages or losses caused by such act nor for indemnification to the Customer or third party in this regard.			يتحمل العميل في أي وقت وأثناء فترة علاقته بالبنك وحده مسؤولية كافة العواقب الناجمة عن فشل العميل في تلبية متطلبات البنك، و/أو عدم امتثاله أو خرقه لأية شروط أو أحكام ذات الصلة بخدمات/ أو تسهيلات قد طلبها العميل من البنك. ربما تختلف العواقب تبعاً لطبيعة منتج / خدمة البنك التي يشترك فيها العميل. لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي مطالبات أو أضرار أو خسائر ناجمة عن مثل هذا الفعل ولا عن تعويض العميل أو الغير في هذا الصدد.		

Terms and Conditions

1. DOCUMENTS

- Notwithstanding our instructions, we confirm that United Arab Bank retains a recourse to us, in the event of dishonour/non-payment.
- United Arab Bank shall not be responsible for any act, omission, default, suspension, insolvency or bankruptcy of any correspondent, agent or sub-agent.
- United Arab Bank shall not be responsible for any delay in remittance or loss in exchange during transmission or in the Course of collection.
- United Arab Bank shall not be responsible for any delay or loss of any bill of exchange and/or documents in transit or in the possession of any correspondent, agent sub-agent or courier/transport company.
- Unless specifically stated, the proceeds of the bill will be paid in equivalent AED at the applicable exchange rate.
- We authorise you to act on our behalf in relation to these instructions, to appoint any other beneficiaries under as your correspondent, nominee or agent in connection with these instructions and to delegate any of your powers under these instructions to such person.
- We agree that document checking (if instructed) will be undertaken by you with no responsibility on you whatsoever.
- We certify that, to the best of our knowledge, all enclosed documents and other document in relation to the underlying shipment or goods as described in the enclosed documents are accurate, genuine, correct and complete original documents which are in full force and effect at the date of this letter. We certify that where an amendment has been entered into in relation to the Letter of Credit, those amendments and any and all other relevant information have been also enclosed with this letter.
- If the Recourse Option is selected, then in consideration of the Bank negotiating/discounting our documentary draft(s)/bill(s), we hereby agree as follows:
 - In the event of any delay in payment and/or acceptance of said documentary draft(s)/ bill(s), we undertake to pay you at the maximum permissible default rate of interest on the amount of such draft(s)/bill(s) from due date of payment until actual date of payment.
 - We hereby agree that your negotiation/discount of said draft(s)/bill(s) is done on a with recourse basis. Therefore, in the event of non-payment and/or non-acceptance of said draft(s)/ bill(s) either by reason of any discrepancy raised by the Issuing Bank or by other reason whatsoever, we undertake to refund to you the Dirham amount (or where any draft(s)/bill(s) have been drawn or discounted in a foreign currency, the foreign currency amount) of such draft(s)/ bill(s) immediately on receipt of notice of non-acceptance and/or non-payment together with interest thereon at the maximum permissible default rate for the time being chargeable by you to your customers from the maturity date of the said draft(s)/bill(s) until all indebtedness thereunder has been paid in full together with addition all other relevant costs and expenses.
 - We further undertake to hold you free and harmless from and against all expenses, losses and damages howsoever incurred and/or which may be incurred by you in consequence of non-acceptance and/or non-payment and/ or late payment of each draft/bill discounted or negotiated and to fully indemnify you immediately upon receipt by us of your notice to that effect
 - We hereby agree that this application will serve as your authority to debit our account with the Dirham amount of the draft(s)/bill(s) at the prevailing bank's selling rate for foreign currency) together with interest and all other costs and expenses.
 - Considering the bank negotiating/discounting our documentary draft(s)/bill(s), We hereby irrevocably assign all rights, title, and interest in and to the proceeds payable under this Letter of Credit to United Arab Bank. The issuing/negotiating bank is irrevocably instructed to remit all payments under the said credit directly to the designated account of United Arab Bank. This assignment shall be binding upon all parties concerned and shall remain in full force unless expressly revoked by UAB in writing.

2. DEPOSITION OF PAYMENT

- If discounting is requested, then in consideration of the Bank discounting our documentary draft(s)/bill(s), the Undersigned assigns to the Bank all money that may become due and receivable on maturity date.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

up to and including

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- (amount in words) being the proceeds due under the above referenced Letter of Credit. The Undersigned warrants that it has received, as of the date of this assignment, no payments outside or under the above referenced Letter of Credit.

- The Undersigned hereby authorises the bank to collect and receive those payments, in whatever form made, and authorises the Bank to sign on behalf of the Undersigned any endorsements, receipts, or acknowledgements that may be required from the Bank's receipt of such partial payments under the above referenced Letter of Credit.

- The Undersigned shall on demand indemnify the Bank from and against all claims, demands, payments, losses, costs, liabilities, charges, expenses and other consequences which may arise or result from the processing or handling of the enclosed documents.

- In the event of confiscation of funds for any reason, the Bank will not be held responsible for any losses incurred.

- In the event of non-payment from the Issuing Bank due to fraudulent documents being presented by the Undersigned, the Banks is entitled to demand payment from the Undersigned.

3. SANCTIONS

- We acknowledge that it is your policy to comply with any economic and/or financial sanctions and/or restrictive measures which are administered from time to time by the United States of America, the United Nations, the European Union, the United Kingdom, the United Arab Emirates or the respective governmental institutions and agencies of any of the foregoing, including without limitation the Office of Foreign Asset Control of the US Department of Treasury applicable to you or any of your subsidiaries (the "Sanction")

- We acknowledge that you will not process or engage in transactions which may result in a breach of Sanctions and that you may take any steps that you may consider necessary to ensure compliance with Sanctions.

- We acknowledge that neither you nor any of your subsidiaries will be liable for any costs, expenses, loss or damage whatsoever associated directly or indirectly with the application or potential application of Sanctions to this instruction

4. JURISDICTION/GOVERNING LAW

- This letter is governed by the laws of UAE and the federal laws of the United Arab Emirates as applied by the courts of UAE. We submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts of UAE in connection with any dispute arising under or in connection with the latter.

5. COMMISSION & FEES

- Commission and fees on each transaction processed/service provided by the Bank shall be calculated in accordance with the applicable Schedule of Charges related to tariffs for wholesale banking, which are available on the website of the Bank (www.uab.ae) unless otherwise agreed with the client.

الشروط والأحكام

1. المستندات

- بصرف النظر عن تعليماتنا، نؤكد أن البنك العربي المتحد يحتفظ الطعن ضدنا علينا في حال عدم الوفاء/عدم الدفع
- لا يترتب على البنك العربي المتحد أية مسؤولية عن أي فعل أو إغفال أو تخلف عن السداد أو تعليق أو إفسار أو إفلاس لأي مراسل أو وكيل أو وكيل فرعي.
- لا يترتب على البنك العربي المتحد أية مسؤولية عن أي تأخير في التحويل أو الخسارة الناتجة عن صرف العملات أثناء التحويل أو في سياق التحصيل.
- لا يترتب على البنك العربي المتحد أية مسؤولية عن أي تأخير أو فقدان لأي كمبيالة و/أو مستند أثناء النقل أو عند حيازتها من قبل أي مراسل أو وكيل فرعي أو شركة بريد سريع / نقل.
- ما لم ينص على ذلك تحديداً، سيتم دفع عائدات الفاتورة بما يعادل بالدرهم الإماراتي بسعر الصرف المطبق.
- نحن تفوضكم بالتصرف نيابة عنا فيما يتعلق بهذه التوجيهات، لتعيين مستفيدين آخرين وتفويض أي من سلطاتكم بموجب هذه التوجيهات إلى مثل هذا الشخص.
- نوافق على أن التحقق من المستندات (حال الإيجاز بذلك) سيتم إجراؤه من قبلكم من دون أي مسؤولية تترتب عليكم على الإطلاق.
- إننا نشهد، على حد علمنا، أن جميع المستندات المرفقة وغيرها من المستندات المعينة بالشحنة أو البضائع محل المقدم كما تم توصيفها في المستندات المرفقة هي مستندات أصلية دقيقة، حقيقية، صحيحة وكاملة، كما أنها تتمتع بكامل النفاذ والسرمان في تاريخ هذا الخطاب. نشهد أنه في حالة إدخال تعديل فيما يتعلق بكتاب الاعتماد، تم أيضاً إرفاق هذه التعديلات وأي وجميع المعلومات الأصلية ذات الصلة بهذه الرسالة.
- في حال اعتمادنا خيار الرجوع، علينا، وباعتبار قيام البنك بتداول/خصم سحبواتنا/فواتيرنا المستندية، فإننا نوافق بموجب هذه الوثيقة على ما يلي:
 - أ) حال حدوث أي تأخير في دفع و/ أو قبول السحوبات / الفواتير المستندية الأتفة الذكر، فإننا نتعهد بأن ندفع لكم وفق المعدل الافتراضي الأقصى المسموح به للفائدة المستحقه لمبلغ هذه السحوبات / الفواتير بـدءاً من تاريخ استحقاق الدفع حتى التاريخ الفعلي للدفع
 - ب) نحن نوافق بموجب هذا على أن التداول / الخصم الخاص بكم لمثل هذه السحوبات/الفواتير يتم على أساس حق الرجوع، وعليه، في حالة عدم دفع و/ أو عدم قبول السحوبات/الفواتير المذكورة أعلاه سيبدأ أي تناقص نشأت من جهة البنك المقصر أو لأي سبب آخر من أي نوع كان، فإننا نتعهد برّد المبلغ بالدرهم اليكم (أو في حال سحب أي السحوبات/الفواتير أو خصمها بعملية أجنبية، برّد المبلغ بالعملية الأجنبية) السحوبات/الفواتير فور استلامنا إشعار عدم القبول و/ أو عدم الدفع، مضافاً إلى ما سبق الفائدة المترتبة وفق المعدل الافتراضي الأقصى المسموح به للفائدة في الوقت التي تكون فيها قابلة للتحميل لعملائكم بدءاً من تاريخ استحقاق مثل هذه السحوبات/الفواتير لحين التسديد الكامل للمديونية التي تمت بموجب هذه الوثيقة، مضافاً إليها كافة التكاليف والنفقات المعينة.
 - ج) كما نتعهد بإعفاءكم من كافة النفقات، الخسائر والأضرار كيفما كانت خسارة تكبدونها أو يمكن أن تكبدونها نتيجة الرفض نتيجة عدم القبول و/ أو عدم الدفع و/ أو إفسار المشتري لكل كمبيالة / فاتورة قد خصمها أو تداولها وتعودتكم بالكامل فور استلامنا إشعاراً من قبلكم بهذا الحد.
 - د) نحن نوافق بموجب هذه الوثيقة على أن هذا الطلب سيكون بمثابة تفويض لكم للخصم من حسابنا بالدرهم قيمة السحوبات/الفواتير بسعر البيع السائد للبنك العملة الأجنبية) مضافاً إليه الفائدة وكافة التكاليف والنفقات الأخرى.
 - هـ) بموجب قيام البنك بتداول/خصم سحبواتنا/فواتيرنا المستندية تحول بشكل نهائي وغير قابل للإلغاء جميع الحقوق والمصالح المتعلقة بالموارد المستحقه بموجب خطاب الاعتماد هذا إلى البنك العربي المتحد ويتم بموجب هذا الطلب توجيه تعليمات غير قابلة للإلغاء إلى البنك المقصر/المفاوض بتحويل جميع المدفوعات بموجب خطاب الاعتماد مباشرة إلى الحساب المخصص للبنك العربي المتحد ويعد هذا التنازل ملزماً لجميع الأطراف المعنية ويظل سارياً ما لم يتم إلغاؤه خطياً من قبل البنك العربي المتحد.

2. إيداع المدفوعات

- في حال التقدم بطلب الخصم، فنند خصم البنك للسحوبات/الفواتير المستندية، يقوم الموقع أدناه بتعيين جميع الأموال التي قد تصبح مستحقه القبض في (تاريخ استحقاق)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

بما في ذلك

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- (المبلغ بالكلمات) كونها العائدات المستحقه بموجب خطاب الاعتماد المشار إليه أعلاه. يضمن الموقع أدناه أنه لم يتلق، حتى تاريخ هذا التنازل، أي مدفوعات خارج نطاق خطاب الاعتماد المشار إليه أعلاه أو بموجب.

- يقض الموقع أدناه البنك، بموجب هذه الوثيقة، يتحصل واستلام تلك المدفوعات، بأي شكل من الأشكال، ويقض البنك بالتوقيع نيابة عن الموقع أدناه على أي تظهر أو إيصالات أو إقرارات قد تكون مطلوبة بالنسبة لإيصالات البنك بخصوص مثل هذه المدفوعات الجزئية بموجب خطاب الاعتماد المشار إليه أعلاه.

- يتعهد الموقع أدناه بتفويض البنك (عند الطلب) مقابل جميع المطالبات أو الطلبات أو المدفوعات أو الخصائر أو التكاليف أو الالتزامات والرسوم والنفقات وغيرها من العواقب التي قد تنشأ أو تنتج عن إدارة المستندات المرفقة.

- في حالة الحجز على الأموال لأي سبب كان، لن يكون البنك مسؤولاً عن أية خسائر متكبدة.

- في حالة عدم سداد المدفوعات من قبل البنك المقصر بسبب مستندات مزورة يقدمها الموقعون أدناه، يحق للبنك مطالبة الموقعين أدناه بمثل هذا السداد.

3. العقوبات

- نقر بأن سياستك تقوم على الامتثال لأي عقوبات اقتصادية و/أو مالية و/أو تدابير تقييدية التي تتخذها من وقت لآخر الولايات المتحدة الأمريكية أو الأمم المتحدة أو الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة أو الإمارات العربية المتحدة أو المؤسسات والوكالات الحكومية المعنية بأي مما سبق ذكره، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، مكتب مراقبة الأصول الأجنبية التابع لوزارة الخزانة الأمريكية المطبق عليكم على أي من الشركات التابعة لكم ("القوية")

- نحن نقر بأنك لن تقوم بمعالجة، أو تقوم بالإنخراط في عمليات قد تؤدي إلى خرق العقوبات وأنت قد تتخذ أي خطوات قد تتراهما ضرورية لضمان الامتثال للعقوبات.

- نحن نقر بأنه لا يجوز أن تترتب عليكم أو على أي من الشركات التابعة لكم أية مسؤولية ذات طلة بتكاليف أو نفقات أو خسارة أو ضرر من أي نوع يرتبط بشكل مباشر أو غير مباشر بالتطبيق أو التطبيق المحتمل للعقوبات المفروضة على هذه التوجيهات.

4. الاختصاص القضائي/القانون النافذ

- يخضع هذا الخطاب لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة والقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة كما هو مطبق من قبل محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة. نحن نضع للاختصاص القضائي غير الحصري لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بأي نزاع ينشأ بموجب أو فيما يتعلق بالمسألة الأخيرة.

5. الأموال والرسوم

- يتمنٍ احتساب كافة العمولات والرسوم المعنية بكل عملية تتم معالجتها/خدمة يتم تقديمها من قبل البنك وفق جدول الرسوم المرفق بشأن تعريفات الخدمات المصرفية للشركات والمتوفرة على الموقع الإلكتروني الخاص بالبنك (www.uab.ae)، إلا في حال تم الاتفاق مع العميل على خلاف ذلك.

Signature التوقيع

Signature التوقيع